

# HTP-78SS

Lynvejledning beskriver

Pika-asetusopas

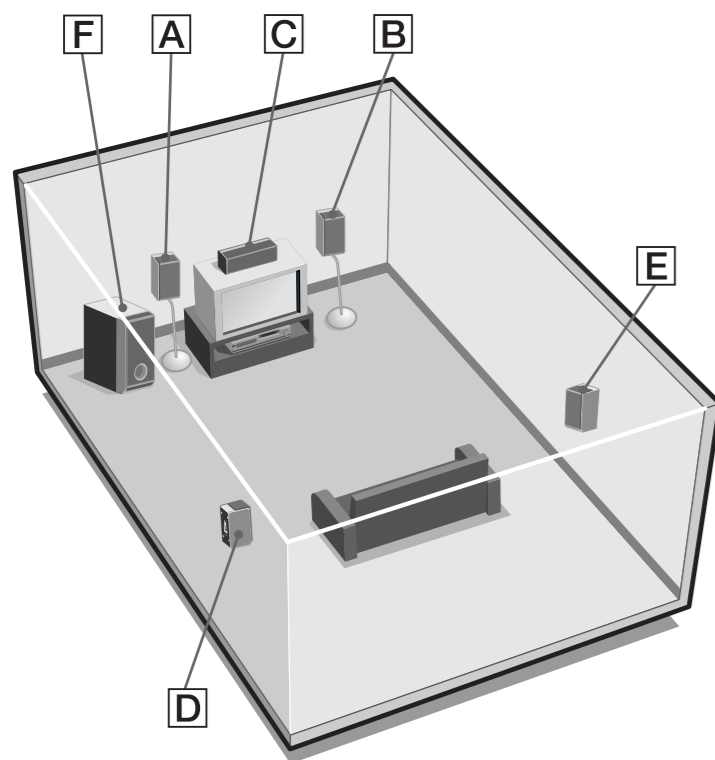
Guia de instalação rápida



\* 3 2 0 8 7 1 5 2 1 \* (1)

Sony Corporation © 2007 Printed in Malaysia

## 1: Installation af højttalere/ 1: Kaiuttimien sijoittaminen/ 1: Instalar os altifalantes



### Dansk

Denne Lynvejledning beskriver tilslutning af en DVD-afspiller, satellittuner eller set-top-boks, TV, højttalere og en subwoofer, så du kan nyde flerkanals surround sound. Se betjeningsvejledningen, som følger med receiveren.

Illustrationerne i vejledningen angiver højttalernes som **A** til **F**.

- A** Fronthøjttaler (venstre)
- B** Fronthøjttaler (højre)
- C** Centerhøjttaler
- D** Surround-højttaler (venstre)
- E** Surround-højttaler (højre)
- F** Subwoofer

### 1: Installation af højttalere

Illustrationerne ovenover viser et eksempel på et 5.1 kanals højttalersystem (fem højttalere og én subwoofer). Se den betjeningsvejledning, der følger med receiveren.

#### Om højttalerplacering

Fronthøjttalere, centerhøjttalere og subwoofere er afskærmet magnetisk, så de kan installeres i nærheden af et TV. Da surround-højttalere imidlertid ikke er magnetisk afskærmede, anbefales at anbringe dem lidt på afstand af TV'et.

### 2: Tilslutning af højttalerne

Ovenstående illustration viser, hvordan højttalerne tilsluttes. Før du tilslutter højttalerne, skal du kontrollere højttalertypen på højttalermærkaten på højttalernes bagpanel.

#### Om højttalerledninger

- Ledningen med den sorte stribe er minus (–) og skal forbindes til højttalerens minusterminal (–).
- Brug de lange højttalerledninger til at forbinde surround-højttalere og de korte højttalerledninger til front- og centerhøjttalere.

#### Om højttalerstik

- Tilslut ⊕ stikket til ⊕ stikket i receiveren, og tilslut ⊖ stikket til ⊖ stikket i receiveren.
- Se illustrationen ovenfor angående oplysninger om tilslutning af højttalerledninger.

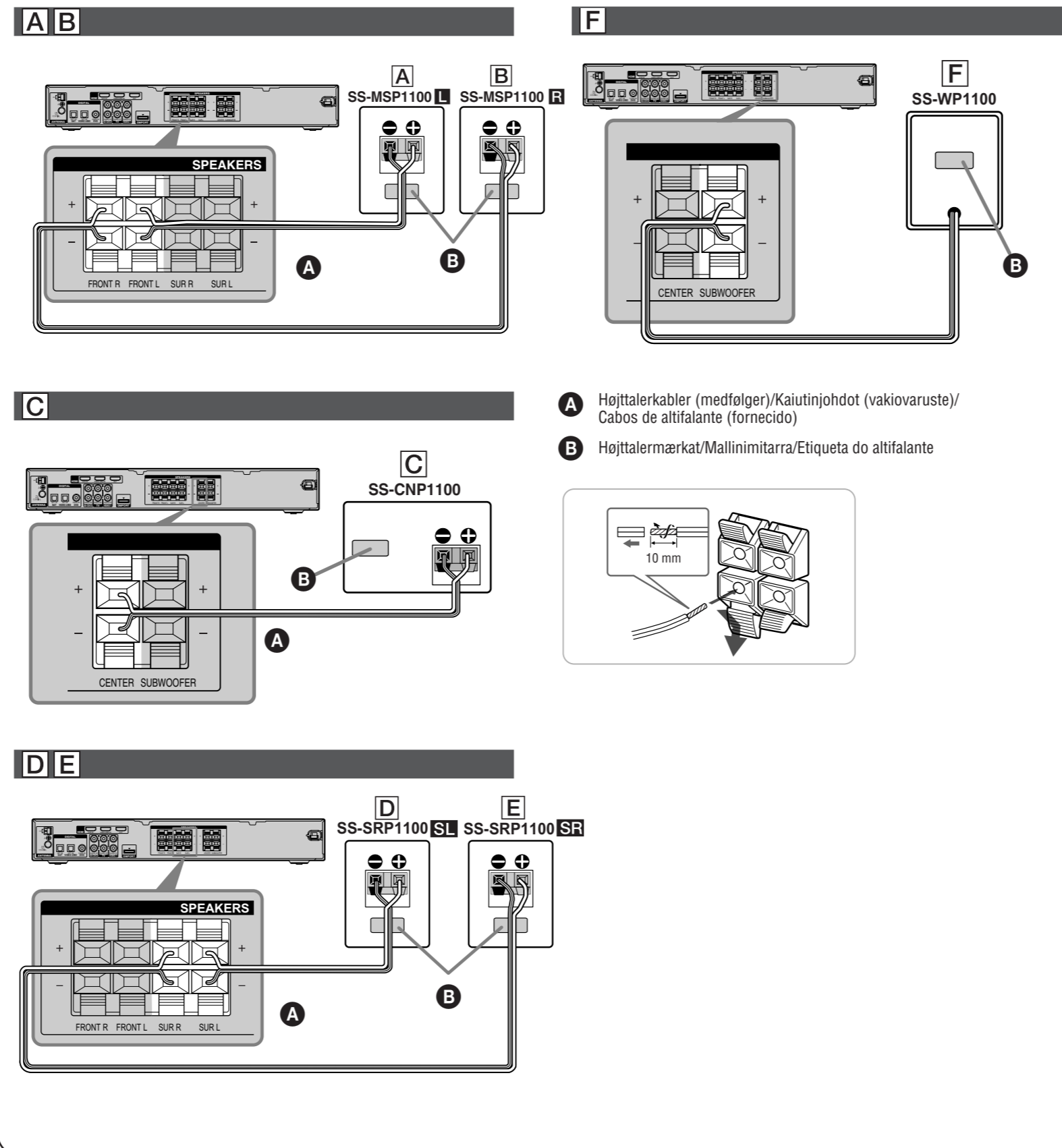
### 3: Tilslutning af andre apparater

Dette er et eksempel på tilslutning af denne receiver og dine apparater. Se trin 3 i "Introduktion" i den betjeningsvejledning, der følger med denne receiver, angående oplysninger om andre tilslutninger og apparater.

### 4: Tilslut alle netledninger til sidst

Tilslut netledningen til en stikkontakt i væggen. Se "Tilslutning af netledningen" i den betjeningsvejledning, der følger med receiveren.

## 2: Tilslutning af højttalerne/2: Kaiuttimien liittäminen/ 2: Ligar os altifalantes



### Suomi

Tämä Pika-asetusopas neuvoo, miten voit liittää DVD-soittimen, satelliittiviritimen tai digiboksin, television, kaiuttimet ja lisäbassokaiuttimen ja siten kuunnella monikanavaista tilääntä. Katso lisätietoja vastaanottimen vakiovarusteisiin sisältyvästä käyttöohjeesta.

Tämän oppaan kuvissa kaiuttimet on merkitty symboleilla **A** – **F**.

- A** Etukaiutin (vasen)
- B** Etukaiutin (oikea)
- C** Keskkikaiutin
- D** Takakaiutin (vasen)
- E** Takakaiutin (oikea)
- F** Lisäbassokaiutin

### 1: Kaiuttimien sijoittaminen

Yllä olevissa kuvissa on esimerkkinä 5.1-kanavainen kaiutinjärjestelmä (viisi kaiutinta ja yksi lisäbassokaiutin). Katso lisätietoja vastaanottimen vakiovarusteisiin sisältyvästä käyttöohjeesta.

#### Kaiuttimien sijoittaminen

Etukaiuttimet, keskkaiutin ja lisäbassokaiutin ovat magneettisestisuojattuja, joten ne voi asettaa lähelle televisiota. Koska takakaiuttimet eivät ole magneettisesti suojattuja, ne kannattaa kuitenkin asettaa hieman kauemmas televisiosta.

### 2: Kaiuttimien liittäminen

Yllä olevassa kuvassa on esitetty kaiuttimien liittäminen. Tarkasta kaiuttimien tyyppi niiden takapaneelissa olevasta mallinimitarrasta ennen kaiuttimien liittämistä.

#### Tietoja kaiutinjohtoista

- Mustaraidallinen johto on napaisuudeltaan miinusjohto (–), ja se on liitettävä kaiutinliitännän miinusliittimeen (–).
- Liitä takakaiuttimet pitkällä kaiutinjohtoilla ja etu- ja keskkikaiuttimet lyhyillä kaiutinjohtoilla.

#### Tietoja kaiutinliitännöistä

- Liitä ⊕-liitäntä vastaanottimen ⊕-liitäntään ja ⊖-liitäntä vastaanottimen ⊖-liitäntään.
- Lisätietoja kaiutinjohtojen liittämisestä on yllä olevassa kuvassa.

### 3: Muiden laitteiden liittäminen

Kuvassa on esimerkki tämän vastaanottimen liittämisestä muihin laitteisiin. Lisätietoja muiden laitteiden liittämisestä on tämän vastaanottimen vakiovarusteisiin sisältyvän käyttöohjeen "Aloittaminen"-osan kohdassa 3.

### 4: Liitä kaikki virtajohtot viimeiseksi

Liitä verkkovirtajohto pistorasiaan. Katso lisätietoja vastaanottimen vakiovarusteisiin sisältyvän käyttöohjeen kohdasta "Verkkovirtajohdon liittäminen".

### Português

Este Guia de instalação rápida descreve como ligar um leitor de DVD, sintonizador de satélite ou set-top box, televisor, altifalantes e subwoofer para poder ouvir som surround multicanal. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções fornecido com o receptor.

As figuras do guia identificam os altifalantes de **A** a **F**.

- A** Altifalante frontal (esquerdo)
- B** Altifalante frontal (direito)
- C** Altifalante central
- D** Altifalante de surround (esquerdo)
- E** Altifalante de surround (direito)
- F** Subwoofer

### 1: Instalar os altifalantes

As figuras acima são o exemplo da configuração de um sistema de altifalantes de 5.1 canais (cinco altifalantes e um subwoofer). Consulte o manual de instruções fornecido com o receptor.

#### Local de instalação dos altifalantes

Os altifalantes frontais, central e o subwoofer têm uma blindagem magnética que permite instalá-los junto de um televisor. No entanto, como o altifalante de surround não têm blindagem magnética, recomenda-se que os instale ligeiramente mais afastados do televisor.

### 2: Ligar os altifalantes

A ilustração acima mostra como ligar os altifalantes. Antes de ligar os altifalantes, verifique a etiqueta na parte de trás dos altifalantes para saber o tipo respectivo.

## 3: Tilslutning af andre apparater/3: Muiden laitteiden liittäminen/3: Ligar outros componentes

### Videoapparater/ Videolaitteet/ Componentes de vídeo

#### Bemærk!

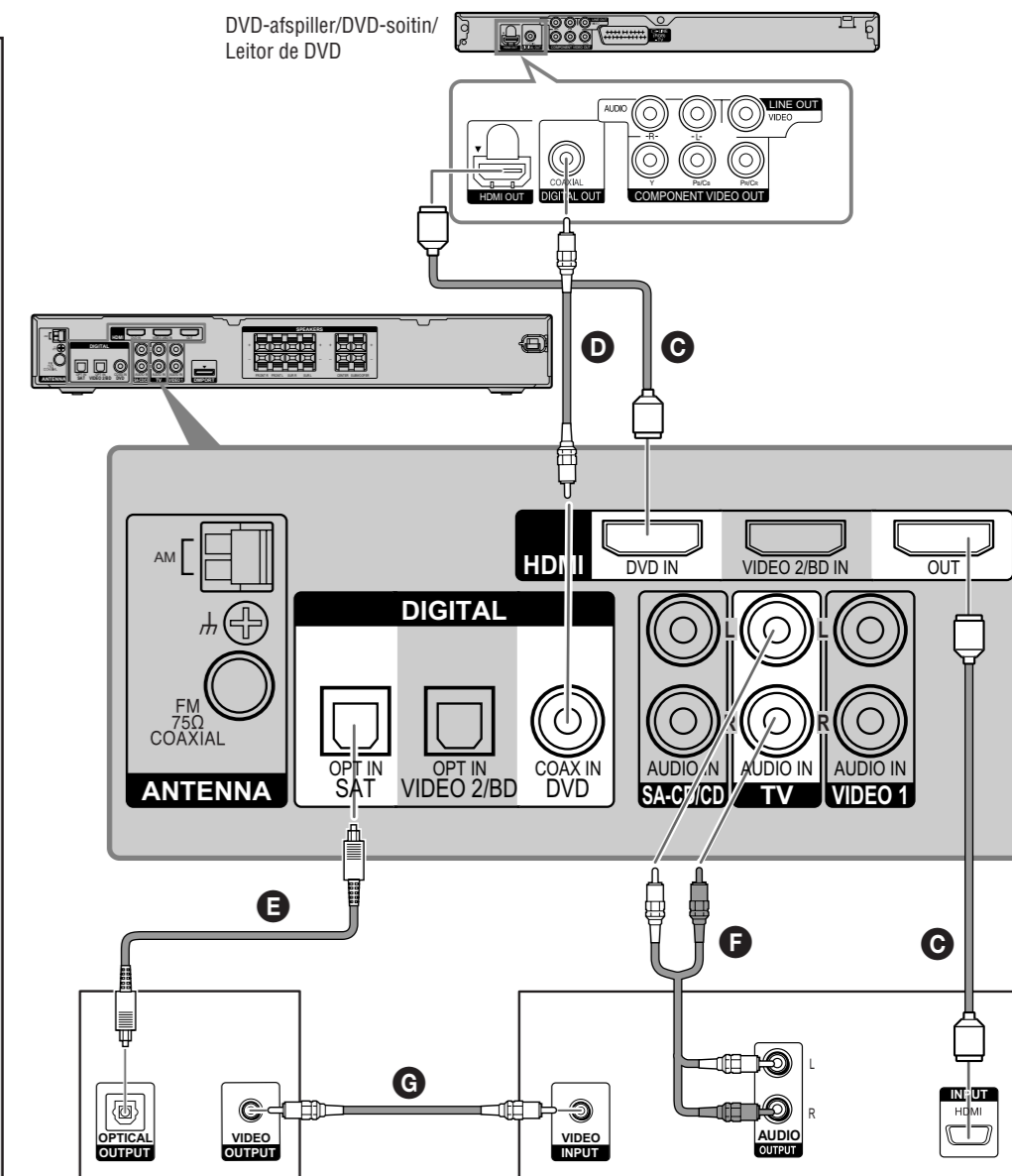
- Sørg for at tilslutte videoudgangen på DVD-afspilleren og satellittuner/set-top-boks til TV'et, så billedet vises på TV'et. Se betjeningsvejledningen til hver tilsluttet enhed for at få yderligere oplysninger.
- Du får det fulde udbytte af surround sound, når du ser TV-programmer, ved at tilslutte lydudgangen på dit TV som vist og afbryde eller slukke for lyden til TV'et.
- Hvis du vil høre flerkanals surround sound ved HDMI-tilslutning, skal du sørge for at tilslutte det digitale lydstik, som vist, og slukke for eller afbryde lyden fra TV'et.
- Receiveren understøtter ikke funktionen HDMI CONTROL.

#### Huomautuksia

- Varmista DVD-soittimen ja satelliittiviritimen/digiboksin videolähtöliitännän televisiokytentä, jotta kuva näkyy ruudussa.
- Voidaksesi nauttia täydellisesti tilääntoistosta televisio-ohjelmia katsoessasi, kytke television äänilähtöliitännän mukaisesti ja aseta television äänenvoimakkuus noltaan tai mykistä television ääni.
- Jos käytät HDMI-liitäntää ja haluat kuunnella monikanavaista tilääntä, liitä digitaalinen audiojohto kuvan mukaan ja aseta television ääni minimiin tai mykistä se.
- Vastaanotin ei tue HDMI CONTROL -toimintoa.

#### Notas

- Ligue a saída de vídeo do leitor de DVD e do sintonizador de satélite/Set-top box ao televisor, para que a imagem apareça no televisor. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções de cada componente ligado.
- Para desfrutar plenamente do som surround enquanto vê programas de televisão, ligue as tomadas de saída de áudio do televisor como mostrado e desligue ou silencie o volume do televisor.
- Para ouvir som surround multicanal com a ligação HDMI, ligue a tomada de áudio digital, como se mostrado na figura, e desligue ou silencie o volume do televisor.
- O receptor não suporta a função HDMI CONTROL.



Satelliittuner eller Set-top-boks/  
Satelliittiviritin tai digiboksi/  
Sintonizador de satélite ou Set-top box

TV/Television/  
Televisor

- C** HDMI-kabel (medfølger ikke)/HDMI-kaapeli (ei sisälly vakiovarusteisiin)/Cabo HDMI (não fornecido)
- D** Koaksiaal digitalt kabel (medfølger)/Koaksiaalinen digitaalinen johto (vakiovaruste)/Cabo digital coaxial (fornecido)
- E** Optisk digitalt kabel (medfølger ikke)/Optinen digitaalinen johto (ei sisälly vakiovarusteisiin)/Cabo digital óptico (não fornecido)
- F** Lydkabel (medfølger ikke)/Audiojohto (ei sisälly vakiovarusteisiin)/Cabo de áudio (não fornecido)
- G** Videokabel (medfølger ikke)/Videojohto (ei sisälly vakiovarusteisiin)/Cabo de vídeo (não fornecido)

#### Cabos de altifalantes

- O fio às riscas pretas tem a polaridade negativa (–) e deve ser ligado ao terminal negativo (–) do altifalante.
- Utilize os cabos de altifalante compridos para ligar o altifalante de surround e os cabos curtos para ligar os altifalantes frontal e central.

#### Tomadas de altifalantes

- Ligue a tomada ⊕ à tomada ⊕ do receptor e a tomada ⊖ à tomada ⊖ do receptor.
- Para obter mais informações sobre a ligação dos cabos de altifalantes, consulte a figura acima.

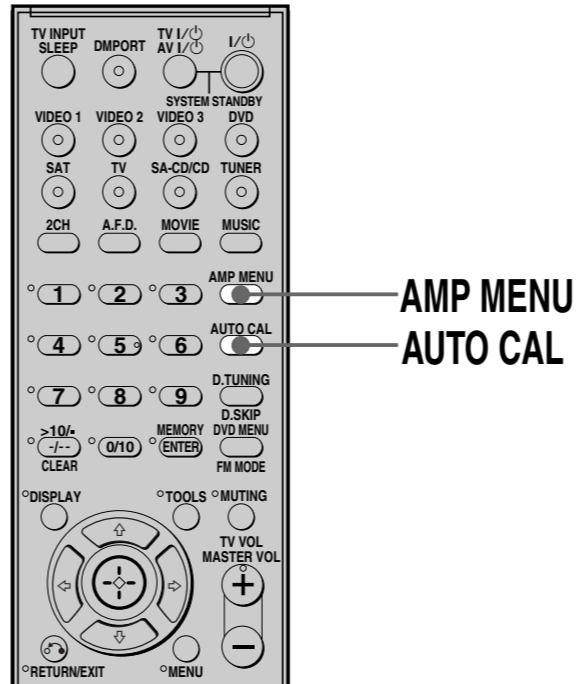
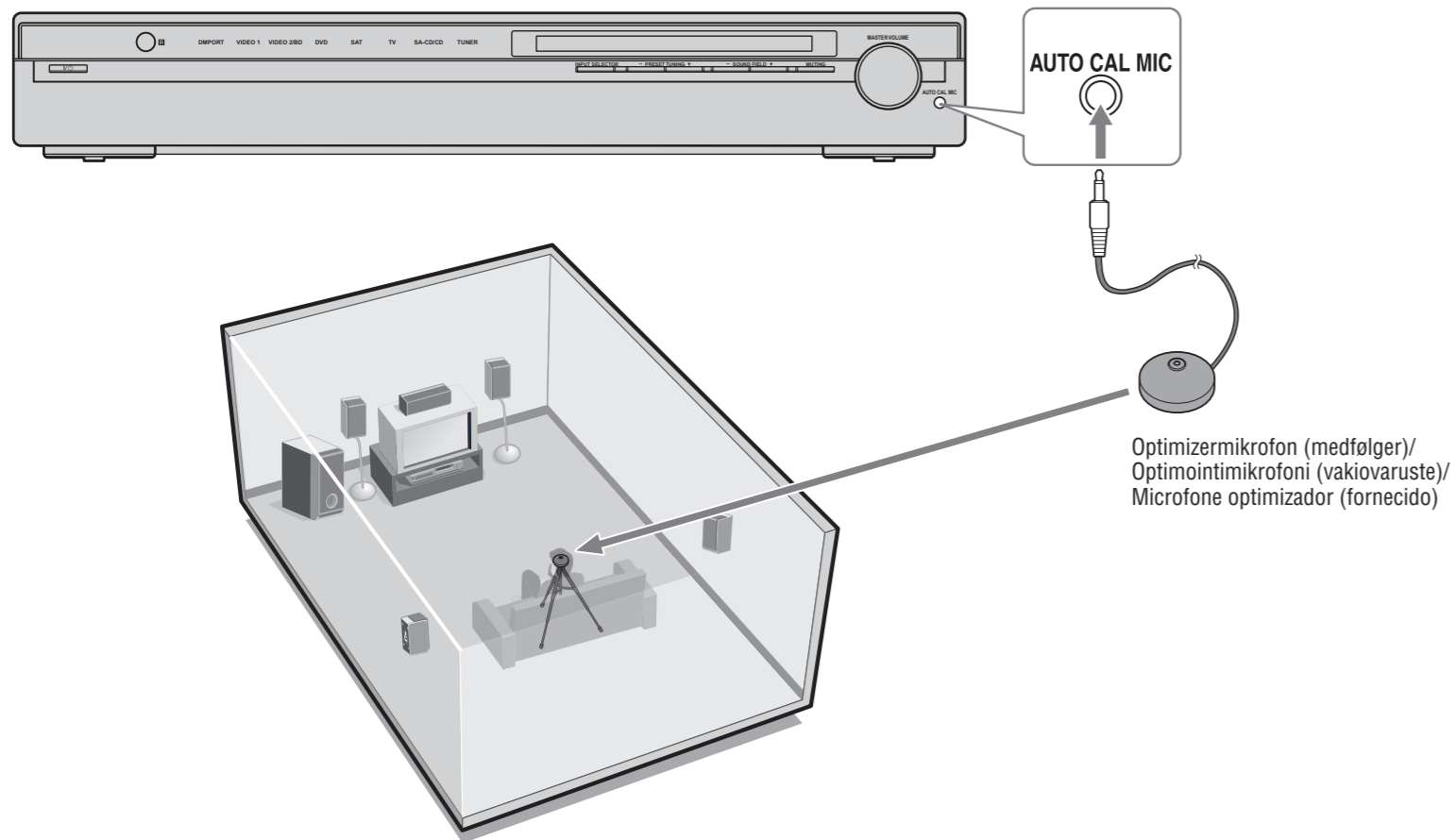
### 3: Ligar outros componentes

É um exemplo de como ligar este receptor e os seus componentes. Para obter mais informações sobre outras ligações e outros componentes, consulte o passo 3 de "Como começar" no manual de instruções fornecido com este receptor.

### 4: Ligar todos os cabos de alimentação no fim

Ligue o cabo de alimentação de CA a uma tomada de parede. Consulte "Ligar o cabo de alimentação de CA" no manual de instruções fornecido com o receptor.

## Automatisk kalibrering/Automaattinen kalibrointi/Calibração automática



### Dansk

#### Automatisk kalibrering af højttalerindstillingerne

Du kan indstille højttalerne for automatisk at opnå den lyd, du ønsker, fra alle de tilsluttede højttalere ved hjælp af funktionen Automatisk kalibrering. Funktionen Automatisk kalibrering vil:

- Kontroller tilslutningen mellem hver højttaler og receiveren.
- Juster højttalerens lydstyrke.
- Måle afstanden fra hver højttaler til din lytteposition.

**1 Tilslut den medfølgende optimizermikrofon til AUTO CAL MIC-jackstikket i receiveren.**

**2 Opsæt optimizermikrofonen.**

Anbring optimizermikrofonen i din lytteposition. Du kan også anvende en stol eller et stativ, så optimizermikrofonen er i samme højde som dine ører.

**3 Tryk på AMP MENU, og tryk derefter på AUTO CAL.**

Funktionen Automatisk kalibrering startes.

Oplysninger om funktionen Automatisk kalibrering finder du i trin 6 i "Introduktion" i den betjeningsvejledning, der følger med denne receiver.

#### Bemærk!

- Hvis der er nogen forhindringer på vejen mellem optimizermikrofonen og højttalerne, kan kalibreringen ikke udføres korrekt. Fjern eventuelle forhindringer fra måleområdet for at undgå målefejl.
- Funktionen Automatisk kalibrering kan ikke registrere subwooferen. Derfor bevares alle subwoofer-indstillingerne.

### Suomi

#### Kaiutinasetusten automaattinen kalibrointi

Kaikkien liitettyjen kaiuttimien asetukset voi määrittää automaattisen kalibrointitoiminnon avulla. Automaattinen kalibrointi suorittaa seuraavat toimet:

- Kaiuttimien ja vastaanottimen välisen kytkennän toimivuus.
- Kaiuttimien äänenvoimakkuustason säätäminen.
- Kunkin kaiuttimen ja kuuntelupaikan välisen etäisyyden mittaaminen.

**1 Liitä vakiovarusteisiin sisältyvä optimointimikrofoni vastaanottimen AUTO CAL MIC -liitäntään.**

**2 Valmistele optimointimikrofoni.**

Sijoita optimointimikrofoni kuuntelupaikkaan. Voit myös käyttää tuolia tai jalustaa apuna niin, että optimointimikrofoni on korvien korkeudella.

**3 Paina AMP MENU ja AUTO CAL.**

Automaattisen kalibrointi käynnistyy.

Lisätietoja automaattisesta kalibrointitoiminnosta on tämän vastaanottimen vakiovarusteisiin sisältyvän käyttöohjeen "Aloittaminen"-osan kohdassa 6.

#### Huomautuksia

- Jos optimointimikrofonin ja kaiuttimien välissä on esteitä, kalibrointia ei voida suorittaa oikein. Poista kaikki esteet mittausalueelta mittausvirheiden estämiseksi.
- Automaattinen kalibrointitoiminto ei tunnista lisäbassokaiutinta. Lisäbassokaiuttimen asetukset eivät täten muutu.

### Português

#### Calibrar automaticamente as definições dos altifalantes

Pode configurar os altifalantes para obter automaticamente o som que deseja de todos os altifalantes ligados, utilizando a função de calibração automática. A função de calibração automática vai:

- Verifique a ligação entre cada altifalante e o receptor.
- Ajuste o nível do altifalante.
- Medir a distância de cada altifalante a partir da sua posição de audição.

**1 Ligue o microfone otimizador fornecido à tomada AUTO CAL MIC do receptor.**

**2 Instale o microfone otimizador.**

Coloque o microfone otimizador na sua posição de audição. Também pode utilizar um suporte ou tripé para que o microfone otimizador permaneça à mesma altura que os ouvidos.

**3 Carregue em AMP MENU e, em seguida, carregue em AUTO CAL.**

A função de calibração automática é iniciada.

Para obter mais informações sobre a função de calibração automática, consulte o passo 6 de "Como começar" no manual de instruções fornecido com este receptor.

#### Notas

- Se houver obstáculos entre o microfone otimizador e os altifalantes, não é possível executar correctamente a calibração. Retire os obstáculos da área de medição para evitar erros nas medidas.
- A função de calibração automática não pode detectar o subwoofer. Por isso, todas as definições do subwoofer são mantidas.

### Dansk

#### Tilslutning af andre apparaters

Du skal indstille hvert apparat, så lyden kommer korrekt ud af højttalerne, når du afspiller fra et tilsluttet apparat. I det følgende beskrives Sony-apparater. Yderligere oplysninger findes i den betjeningsvejledning, der følger med hver enhed.

### Sony TV

Vælg TV-indgang, så der vises et billede fra det videoapparat, du har valgt, på TV'et.

### Sony DVD-afspiller

**1 Vælg "AUDIO SETUP" i opsætningsdisplayet på DVD-afspilleren.**

**2 Indstil "AUDIO DRC" til "WIDE RANGE".**

**3 Indstil "DIGITAL OUT" til "ON".**

**4 Indstil "DOLBY DIGITAL" til "DOLBY DIGITAL".**

**5 Indstil "DTS" til "ON" eller "DTS". (Vælg den relevante indstilling til modellen.)**

#### Bemærk!

Indstil lydformatet for afspilningsdisc'en for at lytte til multikanallyd.

#### Efter indstillingen

Receiveren er nu klar til brug. Se betjeningsvejledningen, som følger med receiveren, hvis du ønsker flere oplysninger.

### Português

#### Instalar outros componentes

Deve instalar cada componente de forma a que o som seja emitido correctamente pelos altifalantes quando ouvir o som de um componente ligado. O caso seguinte descreve componentes da Sony. Consulte o manual de instruções fornecido com cada componente.

### Televisor Sony

Mude para a entrada do televisor de forma a que a imagem do componente de vídeo que seleccionou apareça no televisor.

### Leitor de DVD Sony

**1 Selecciono "AUDIO SETUP" no ecrã de configuração do leitor de DVD.**

**2 Defina "AUDIO DRC" para "WIDE RANGE".**

**3 Defina "DIGITAL OUT" para "ON".**

**4 Defina "DOLBY DIGITAL" para "DOLBY DIGITAL".**

**5 Defina "DTS" para "ON" ou "DTS". (Selecciono a definição consoante o modelo.)**

#### Nota

Configure o formato de áudio do disco a reproduzir de forma a ouvir som multi-canal.

#### Após as definições

O receptor está pronto a ser utilizado. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções fornecido com o receptor.

### Suomi

#### Muiden laitteiden asetusten valitseminen

Valitse muiden laitteiden asetukset niin, että liitetyn laitteen toistoääni kuuluu kaiuttimista oikein. Seuraavassa on käytetty esimerkkinä Sony-laitteita. Katso lisätietoja toistavan laitteen käyttöohjeesta.

### Sonyn televisio

Valitse televisiosta oikea tulokanava niin, että valitusta videolaitteesta tuleva kuva näkyy televisiossa.

### Sonyn DVD-soitin

**1 Valitse DVD-soittimen asetusnäytössä "AUDIO SETUP".**

**2 Valitse "AUDIO DRC" -asetukseksi "WIDE RANGE".**

**3 Valitse "DIGITAL OUT"-asetukseksi "ON".**

**4 Valitse "DOLBY DIGITAL" -asetukseksi "DOLBY DIGITAL".**

**5 Valitse "DTS"-asetukseksi "ON" tai "DTS". (Asetuksen nimi vaihtelee laitemalleittain.)**

#### Huomautus

Valitse toistettavan levyn mukainen audiomuoto, jotta voit kuunnella monikanavaääntä.

#### Asetusten valitsemisen jälkeen

Vastaanotin on valmis käytettäväksi. Katso lisätietoja vastaanottimen vakiovarusteisiin sisältyvästä käyttöohjeesta.